

48105902 : MAJOR : SANSKRIT

KEY WORD : UPANIṢADS / SUTTA-PIṬAKA / TRUTH

KAZUHIRO YAMAMOTO : A COMPARATIVE STUDY OF THE CONCEPT
“TRUTH” IN THE UPANIṢADS AND THE SUTTA-PIṬAKA. THESIS ADVISORS : ASSOC.
PROF. SAMNIANG LEURMSAI, Ph.D. AND ASST. PROF. CHIRAPAT PRAPANDVIDYA,
Ph.D. 134 pp.

The purpose of this comparative study is to find out a philosophical trend underlying the Upaniṣads and the Sutta-piṭaka by analysing the concept “truth” (Skt. *satya*, Pāli *sacca*).

Admittedly, the old Upaniṣads and early Buddhism have their own philosophical backgrounds. A longing for the eternal (*nitya*), which is seen everywhere in the old Upaniṣads, is not irrelevant to the theistic tendency inherited from the Vedic literatures. On the other hand, early Buddhism has its origin among a new group of thinkers, called “Śramaṇas/Samaṇas,” who are mostly atheists; some are materialists or sensationalists, and some are sceptics.

However, this study concludes that, in regard to the pursuit of truth, early Buddhism is an authentic follower of the old Upaniṣads: Firstly, in both of them, “intuitive knowledge” (Skt. *jñāna*, Pali *paññā*) is a clue to the pursuit of truth. Secondly, “intuitive knowledge” is understood as “transcendental knowledge” or “universal knowledge,” namely, this knowledge is that through which this whole ephemeral world is to be understood, or that through which the whole existence of this ephemeral world is established. Thirdly, both of them speak of the destruction of the world. When this ephemeral world is completely destroyed, the true state of the world is revealed. Fourthly, ultimately the true knowledge or the true intuitive knowledge must imply “becoming.” This must be a true meaning of “way” (Skt. *mārga*, Pāli *maggā*).

Besides, the Buddha is still a reformer of Indian orthodox philosophy, because his teaching brings about a great influence in the world, showing the possibility of a new philosophy through overcoming asceticism (*saṃnyāsa*).

Department of Oriental Languages Graduate School, Silpakorn University Academic Year 2009

Student's signature

Thesis Advisors' signature 1. 2.

48105902 : สาขาวิชาภาษาสันสกฤต

คำสำคัญ : อุปนิษัต / สุตตันตปิฎก / ความจริง

กาชูฮีโร ยามาโมโต : การศึกษาเปรียบเทียบแนวคิดเรื่อง ความจริงในคัมภีร์อุปนิษัตกับ พระสุตตันตปิฎก. อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ : รศ.ดร.สำเนียง เลื่อมใส และ ผศ.ดร.จิรพัฒน์ ประพันธ์วิทยา. 134 หน้า.

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาเปรียบเทียบแนวคิดร่วมเกี่ยวกับความจริง (สันสกฤต สตุย, บาตี สจจ) ในคัมภีร์อุปนิษัตและพระสุตตันตปิฎก

เป็นที่ยอมรับกันว่า คัมภีร์อุปนิษัตที่เก่าแก่และพระพุทธศาสนาในยุคแรกเริ่มต่างมีแนวคิดทางปรัชญาเป็นของตนเอง ความปรารถนาที่จะแสวงหาสิ่งที่เที่ยงแท้ (นิศย) ซึ่งปรากฏให้เห็นบ่อยๆ ในคัมภีร์อุปนิษัตที่เก่าแก่จะมีความเกี่ยวข้องกับลัทธิเทวนิยมที่สืบต่อกันมาจากวรรณกรรมพระเวท ในทางตรงกันข้าม พระพุทธศาสนาในยุคแรกเริ่มก็มีจุดกำเนิดในกลุ่มนักคิดใหม่ๆ ที่เรียกว่า “สมณะ/สมณะ” ซึ่งส่วนมากไม่เชื่อในลัทธิเทวนิยม บางพวกยึดถือลัทธิวัถุนิยม บางพวกยึดถือลัทธิผัสสาการนิยม และบางพวกก็ยึดถือลัทธิวิมตินิยม

แต่ในการวิจัยนี้พบว่าเรื่องการแสวงหาความจริงนั้น พระพุทธศาสนาในยุคแรกเริ่มถือตามหลักการของคัมภีร์อุปนิษัตที่เก่าแก่อย่างแท้จริง ประการแรก ในคัมภีร์ทั้งสองระบุว่า ความรู้แจ้ง (สันสกฤต ชุขาน, บาตี ปญญา) เป็นเครื่องมือสำหรับค้นหาความจริง ประการที่ 2 ความรู้แจ้งนี้หมายถึง “transcendental knowledge” หรือ “universal knowledge” กล่าวคือ ความรู้แจ้งนี้เป็นสิ่งที่ทำให้เข้าใจโลกที่ไม่ยั่งยืนทั้งหมด หรือทำให้โลกที่ไม่ยั่งยืนทั้งหมดปรากฏออกมา ประการที่ 3 คัมภีร์ทั้งสองกล่าวถึง การดับหรือการทำลายของโลก เมื่อโลกที่ไม่ยั่งยืนถูกทำลายโดยสมบูรณ สภาวะที่แท้จริงของโลกก็จะปรากฏออกมา ประการที่ 4 ในที่สุดแล้ว ความรู้ที่แท้จริง ก็คงจะหมายถึง “การเป็น” หรือ “การกลายเป็น” นี่คือความหมายที่แท้จริงของหนทาง (สันสกฤต มารุก, บาตี มคค)

แม้กระนั้นก็ตาม พระพุทธเจ้าทรงได้ปฏิรูปปรัชญาอินเดียที่สืบต่อกันมาแต่โบราณ เพราะคำสอนของพระองค์ได้แพร่หลายและมีอิทธิพลไปทั่วโลกในยุคหลังต่อมาซึ่งแสดงถึงความเป็นไปได้ในการใช้ปรัชญาใหม่โดยการเอาชนะปรัชญาของพวกสละโลก (สันนยาส)

ภาควิชาภาษาตะวันออก

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปีการศึกษา 2552

ลายมือชื่อนักศึกษา

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ 1. 2.